
Response to David Bueno by a Church and Community Facilitator

Fabiola Ramírez de Rivera

After working for more than nine years in communities with diverse socioeconomic contexts, I can understand that the dynamics of social participation and intervention of the evangelical church are affected by the gang phenomenon. As David Bueno puts it, “The challenge for many community initiatives is that gang control makes the long-term prognosis of a better future untenable” (2022, 38).

In my experience working for a Christian development organization, when we begin accompanying a church in its community transformation work, we usually ask if we can visit the area alone or accompanied, by either a church or community leader who has a good reputation. There are some neighborhoods, for example, where we have dared to enter or walk alone through the community and the pastor has warned us because of how dangerous it could be. In some cases, we have stopped accompanying churches due to direct or indirect threats to a member of the ENLACE team or to the leadership of the church and community. Oftentimes, the pastor has expressly told us: “I cannot talk to them (the gang members) and I cannot guarantee at this time that it is safe to enter.” And so, clean water or economic development initiatives have been suspended to avoid entering situations where a staff members or community leaders are put at risk.

The solution to this phenomenon can be complex, but in the field we have also observed gang members who, seeing the church working on community initiatives, allow people from outside the community to enter, for example, vendors of construction materials, engineers, or medical professionals. Bueno is right when he says that “in tightly-controlled communities, gang consent is required for any non-local to enter” (39).

I personally believe that it is worth getting involved, and worth the risk to enter communities besieged by gangs, when it is God who himself grieves for each vulnerable and marginalized person. The church continues to be a beacon of light in the community, a source of hopeful resources for the most vulnerable and poor in society, including gang members.

Although parachurch organizations play an important role in managing resources for transformational development, the most important part is what locals do in organizing, managing, and administering development initiatives. The involvement of the church in this sense becomes key, because despite the fact that the dynamics and the “codes” of the gangs have changed recently following the truces (El Faro 2021) between politicians, the church is still recognized as an institution that must be respected instead of disregarded. The pastors become respected among the young people who belong to gangs. Sometimes, as part of the trust phase of community engagement, pastors even support gang members when they are in legal proceedings. These actions do not always have the expected results. A pastor from the department of Cuscatlán grew concerned when he was threatened with death after the court where the gang member had been reported learned that he had not shown up for some time to do community work. This generated a tense environment for the pastor, the leadership, and the church. The situation was resolved when the gang learned that it was neither the pastor nor the leaders who reported the situation, but officials from the court. It is for such situations that Bueno says “Most pastors and church members strive to maintain cordial relationships with gang members, and do their best to avoid direct confrontations” (40).

It is important to recognize the value of churches that are involved in community transformation initiatives, as it would be much easier for them to address only the problems of their membership, which are many, in contexts of extremely limited resources and evident multidimensional poverty. David Bueno (2022) argues that it stands to reason that communities directly affected by crime, poverty, and marginalization would prioritize the needs of the congregation instead of broad social issues.

There is a church in the municipality of Chalchuapa, Santa Ana, which for many years maintained a program with children, to the point that in its early days the congregation was made up almost entirely of minors. In her testimony, the pastor of the church says that the leaders of her denomination told

her to put this work aside and to focus instead on the adults. But the pastor felt God's strong call to continue working with the children and youth, especially those suffering from violence and family abuse, poverty, low schooling, and lack of opportunities. The pastor explains now that gang members "have not been able to enter" into her community, because they have never been able to organize within their community. If gang members are found in the area, they are from other neighborhoods, not from the local community. She attributes this dynamic to the work that has been done for almost twenty years serving children and youth in the community. During this same time, the same denominational leader who encouraged her to leave the youth ministry had to leave his own church and community due to threats from gang members. She believes that was because this pastor did not want to dedicate his efforts to rescuing children when there was an opportunity to do so.

The key to unraveling this mess, as Bueno (2022, 42) says, is "the local church, ... one of the few remaining options to solving the gang crisis." The local church is, despite its many limitations, better-positioned to be able to propose sustainable solutions to a problem that is increasingly rooted in society. First because it is an organism that does not move from the community; second, because they know people and their needs; and third, because it has the potential to make links with public and private, national, or international institutions.

The church cannot flee as development organizations do when they feel threatened. Instead, the church must pray so that such threats are not carried out. If necessary, leaders can move when there are direct threats to them or their families. To remain effective, the church must reinvent strategies for approaching gang members, for gangs too know that, when the church undertakes initiatives in latrines, clean water, housing, or road improvement, the entire community, including them and their families, benefits. On some occasions they participate by working in community initiatives, giving days of work, although this generates concern among church and community leaders, because one never knows when such unwritten agreements may be broken, such as when some of the gang members act under the influence of drugs or alcohol, or when the police suspect that criminals are being protected by the church's cover.

The reality is that churches must learn to live cautiously and wisely among the gangs, because gang members are not afraid of spending a lifetime in prison for committing homicide. For some time, Christians were highly respected by the gangs, but today they are carefully watched. If gang members believe someone has ties to the rival gang, it is reason enough for those people to be killed or disappeared (a form of homicide

in which corpses are buried in clandestine cemeteries that the community cannot expose).

In the practice of transformative community development, there is a ray of hope when the local church gets involved. Even so, major challenges remain, external resources are always necessary, and the accompaniment of local church leaders who bear the heavy emotional and spiritual burdens of leading development becomes imperative.

References

- El Faro (2021). La Tregua [Podcast]. San Salvador, San Salvador, El Salvador: L. Trelles, F. Guzmán, & D. Alarcón. Accessed in 2022 at https://elfaro.net/es/202104/el_salvador/25386/La-tregua.htm

Fabiola Ramírez de Rivera directs the Church and Community program at ENLACE. She is professor of Transformative Development and Theology of the Church at the Christian University of the Assemblies of God in El Salvador, and does research in the area of theology and community development.

Author email: fabiola.ramirez@enlace.link

Respuesta desde la mirada de una facilitadora de iglesia y comunidad al artículo de David Bueno

Fabiola Ramírez de Rivera

Después de trabajar por más de nueve años en comunidades con contextos socioeconómicos diversos, puedo comprender que la dinámica de la participación e intervención social de la iglesia evangélica se ve afectada por el fenómeno de las pandillas. Como bien plantea David Bueno, “el desafío para muchas iniciativas comunitarias es que el control que ejerce las pandillas hace que el pronóstico de un futuro mejor sea insostenible” (2022, 38).

En mi experiencia trabajando para una organización cristiana de desarrollo, cuando se inicia una relación de acompañamiento a la iglesia en su trabajo de transformación comunitaria, usualmente preguntamos si podemos visitar la zona solos, o acompañados por un líder de la iglesia o comunidad que tenga una buena reputación. Hay algunos casos, por ejemplo, en donde nos hemos atrevido a entrar o caminar solos por la comunidad y el pastor nos ha llamado la atención por lo peligroso que puede ser para nosotros. En algunos casos, hemos dejado de acompañar algunas iglesias por amenazas directas o indirectas a un miembro del equipo de ENLACE o del liderazgo de iglesia y comunidad, en la que expresamente el pastor nos ha dicho: “yo no puedo hablar con ellos (los pandilleros) y no les puedo garantizar que sea seguro entrar por ahora”. Y así, se han suspendido iniciativas de agua limpia o de desarrollo económico para evitar entrar en una situación en donde se vulnere a un miembro del staff o líder comunitario.

La solución a este fenómeno puede ser compleja, pero en la práctica también hemos podido observar a los miembros de pandillas, quienes al ver a la iglesia trabajando en iniciativas comunitarias, permiten que personas ajenas a la comunidad ingresen, por ejemplo, vendedores de materiales de construcción, profesionales ingenieros o médicos. Tal como Bueno afirma, “En comunidades estrictamente controladas, se requiere el consentimiento de las pandillas para que cualquier persona no local ingrese” (39).

Considero personalmente, que vale la pena involucrarse, vale la pena arriesgarse al ingresar a

comunidades asediadas por pandillas, cuando es Dios quien se duele por cada persona en condición de vulnerabilidad y marginalidad. La iglesia sigue siendo un faro de luz en la comunidad, una fuente de recursos con esperanza para los más desprotegidos y pobres de la sociedad, incluyendo los pandilleros.

Aunque las organizaciones paraeclesíásticas juegan un papel importante en la gestión de recursos para el desarrollo transformacional, la parte más importante es la que hacen los locales en la organización, gestión y administración de una iniciativa de desarrollo. El involucramiento de la iglesia en ese sentido se vuelve clave, porque a pesar que la dinámica y los “códigos” de las pandillas hayan cambiado después de las treguas (El Faro 2021) entre políticos en los últimos años, aún se reconoce a la iglesia como una institución que debe ser respetada y con la que no se debe jugar. Los pastores se convierten en referentes de respeto entre los jóvenes que pertenecen a pandillas y muchas veces hasta en un apoyo cuando están en procesos judiciales como la fase de confianza en las que realizan labores comunitarias. Estas acciones no siempre tienen los resultados esperados, un pastor del departamento de Cuscatlán pasó momentos de preocupación cuando fue amenazado a muerte después que el juzgado, donde se reportaba el pandillero, supiera que él no se había presentado por algún tiempo a realizar las labores comunitarias que le había ordenado. Esto generó un ambiente tenso para el pastor, el liderazgo y la iglesia, y finalmente la situación se arregló cuando se enteraron que no fue ni el pastor ni los líderes quienes informaron de la situación, sino los encargados del juzgado. Efectivamente, tal como Bueno menciona que “La mayoría de los pastores y miembros de la iglesia se esfuerzan por mantener relaciones cordiales con los miembros de la pandilla y hacen todo lo posible para evitar confrontaciones directas” (40).

Es importante reconocer el valor que tienen las iglesias que se involucran en iniciativas de transformación comunitaria, ya que les resultaría mucho más fácil atender únicamente los problemas de su membresía que son bastantes, en contextos de

recursos sumamente limitados y de pobreza multidimensional evidente. Bueno plantea que es lógico pensar que las comunidades directamente afectadas por el crimen, la pobreza y la marginación prioricen las necesidades de la congregación en lugar de los problemas sociales amplios.

En ese sentido hay una iglesia en el municipio de Chalchuapa, Santa Ana, que desde hace muchos años comenzó un trabajo intenso con la niñez. La congregación la integraban prácticamente menores de edad en sus inicios, y la pastora al contar su testimonio, se refiere como sus líderes eclesiales le hicieron énfasis en dejar de lado su trabajo con la niñez y enfocarse en trabajar con adultos. Sin embargo, para ella era importante responder al llamado de Dios de atender a niños que sufrían violencia y abuso familiar, pobreza, baja escolaridad y falta de oportunidades. La pastora reitera que en su comunidad los pandilleros “no han podido entrar”, haciendo referencia a que no se han podido organizar dentro de su comunidad, y si se encuentra pandilleros por la zona, son de lugares aledaños, más no de la localidad. Ella atribuye esa dinámica al trabajo que se ha realizado desde hace casi 20 años atendiendo a la niñez y adolescencia de la comunidad, mientras que su líder denominacional tuvo que abandonar la comunidad donde pastoreaba por amenazas de pandilleros. La pastora considera que fue porque este pastor no quiso dedicar sus esfuerzos en rescatar a estos niños cuando hubo oportunidad de hacerlo.

La clave para desenredar este embrollo como dice Bueno (2022, 42), “es la iglesia local, -que- es una de las pocas opciones restantes para resolver la crisis de pandillas”. La iglesia local está, a pesar de sus múltiples limitaciones, mejor ubicada para poder proponer soluciones sostenibles a una problemática cada vez más enraizada en la sociedad. Primero porque es un organismo que no se mueve de la comunidad, segundo; porque conoce a las personas y sus necesidades, y tercero porque tiene el potencial de hacer nexos con instituciones públicas y privadas, nacionales o internacionales.

La iglesia no puede huir como lo hacen las organizaciones de desarrollo cuando se sienten amenazadas; la iglesia debe orar para que las amenazas no se lleven a cabo, o en su defecto se dan movimientos de líderes cuando hay amenazas directas a su vida o su familia. Por lo tanto, la iglesia es clave en la reinención de alternativas para acercarse a los pandilleros. Ellos conocen que, si la iglesia ejecuta una iniciativa de letrinas, agua limpia, viviendas o mejoramiento de infraestructura vial, toda la comunidad incluidos ellos y sus familias se ven beneficiados. En algunas ocasiones participan trabajando en las iniciativas comunitarias, dando días de trabajo, aunque esto genere preocupación entre los líderes de la iglesia y la

comunidad, porque nunca se sabe cuándo estos acuerdos no escritos se puedan romper, como cuando algunos de los pandilleros están actuando bajo los efectos de las drogas o el alcohol, o también cuándo la policía pueda sospechar que se está encubriendo a delincuentes bajo la sombra de la iglesia.

La realidad es que se debe aprender a vivir con cautela y sabiduría entre las pandillas, porque no son grupos que tienen temor a pasar toda una vida en la cárcel por cometer homicidio. Durante algún tiempo, los cristianos fueron sumamente respetados por las pandillas, en la actualidad son observados y si los pandilleros consideran que alguna persona tiene nexos con la pandilla rival es motivo suficiente para que se asesine o desaparezca (una forma de homicidio en el que los cadáveres son enterrados en cementerios clandestinos que la comunidad no puede denunciar).

En la práctica del desarrollo comunitario transformador se observa que a medida la iglesia local se involucra hay una luz de esperanza, entendiendo que los desafíos están latentes, que los recursos externos son siempre necesarios y que un acompañamiento se vuelve imperativo porque la carga emocional y espiritual es sumamente grande para quienes lideran los procesos de desarrollo, la iglesia.

Referencias

El Faro (2021). La Tregua [Podcast]. San Salvador, San Salvador, El Salvador: L. Trelles, F. Guzmán, & D. Alarcón. Recuperado el 2022, de https://elfaro.net/es/202104/el_salvador/25386/La-tregua.htm

Fabiola Ramírez de Rivera es jefa del programa Iglesia y Comunidad en ENLACE, profesora de la cátedra Desarrollo Transformador y Teología de la Iglesia en la Universidad Cristiana de las Asambleas de Dios en El Salvador. Apoya procesos de investigación teológica y desarrollo comunitario.

Author email: fabiola.ramirez@enlace.link
